

～にすぎない（只不過是～）

「～にすぎない」（只不過是～・不過是～而已） — ① 句型と例句

N3・CEFR B1

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

名詞／動詞辭書形・普通形（な形・名詞＋である可） → ＋にすぎない → 「只不過是～（程度低・不算什麼）」

「～にすぎない」用來把前面講的事物「往低處評價」、表示「只不過是～的程度、沒什麼大不了」。語氣帶輕視、限定、謙遜。

接續：

- ①名詞＋にすぎない：「彼は子供にすぎない」「これは言い訳にすぎない」。
- ②動詞辭書形・普通形＋にすぎない：「私はやるべきことをしたにすぎない」「噂が流れているにすぎない」。
- ③い形容詞普通形＋にすぎない：「給料は安いにすぎない」（少見、多用名詞化）。
- ④な形容詞・名詞要強調斷言時＋である＋にすぎない：「単なる偶然であるにすぎない」（書面）。

2 大語感：

- ①限定（只有這個範圍）：「合格率は10%にすぎない」（只有 10%、很低）。「全体の一部にすぎない」（只是一部分）。
- ②輕視・謙遜（不算什麼）：「私はただの学生にすぎません」（我只不過是個學生）。「それは噂にすぎない」（那只是傳言罷了）。

高頻呼應詞：常和「ただ・ほんの・たった・単なる・だけ」一起出現、加強「就只是這樣」：「ほんの冗談にすぎない」「ただの言い訳にすぎない」「たった一例にすぎない」。

最重要對比 — 三者往哪個方向評價：

- ・「にすぎない」＝往低評價：「成功は偶然にすぎない」（把成功貶低成只是運氣）。帶「不過如此」的語氣。
 - ・「ただだ」＝單純限定範圍（中立）：「来たのは私だけだ」（只是陳述只有我、沒有褒貶）。
 - ・「にほかならない」（64-2）＝往高斷定：「成功は努力の結果にほかならない」（把成功斷定成正是努力的結果）。
- N3 必考：同樣翻「只是」、にすぎない 帶輕視評價、ただだ 只是限定、方向相反的是 にほかならない（強烈肯定）。

注意：

- ①前面不接形容詞的「て形」「ば形」等活用、要用辭書形・普通形或名詞。
- ②「にすぎない」是書面・正式語感、口語也用但偏鄭重。
- ③禮貌形「にすぎません」、過去「にすぎなかった」。

例句 (9 句)

それはただの噂にすぎない。（それはただのうわさにすぎない。） 那只不過是傳言罷了。

私はただの学生にすぎません。（わたしはただの がくせいに すぎません。） 我只不過是個學生而已。

彼はまだ子供にすぎない。（かれは まだ こどもに すぎない。） 他不過是個小孩而已。

これはほんの言い訳にすぎない。（これは ほんの いいわけに すぎない。） 這只不過是個藉口罷了。

合格率はたった10%にすぎない。（ごうかくりつは たった じゅっぱーせんとに すぎない。） 合格率只不過是 10% 而已。

私はやるべきことをしたにすぎません。（わたしは やるべき ことを したに すぎません。） 我只不過是做了該做的事而已。

今の段階では、それは単なる予想にすぎない。(いまの だんかいは、それは たんなる よそうに すぎない。) 現階段那只不過是個預測罷了。

今回の成功は偶然にすぎなかった。(こんかいの せいこうは ぐうぜんに すぎなかった。) 這次的成功只不過是偶然罷了。

私が知っているのは、全体のほんの一部にすぎない。(わたしが 知っているのは、ぜんたいの ほんの いちぶに すぎない。) 我知道的只不過是整體的一小部分而已。

～にすぎない（只不過是～）

「～にすぎない」（只不過是～・不過是～而已） — ② 練習

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

名詞／動詞辭書形・普通形（な形・名詞＋である可） → ＋にすぎない → 「只不過是～（程度低・不算什麼）」

1 提示：それ・噂（うわさ）

2 提示：私・学生（がくせい）

3 提示：彼・子供（こども）

4 提示：これ・言い訳（いいわけ）

5 提示：合格率・10%（ごうかくりつ）

6 提示：私・やるべきことをした（した）

7 提示：それ・予想（よそう）

8 提示：成功・偶然（ごうぜん）

9 提示：知っているの・一部（いちぶ）

10 提示：(畏) 「にすぎない」 vs 「にほかならない」 (ちがひ)

11 提示：(畏) 「にすぎない」 vs 「だけだ」 (ちがひ)

12 提示：(畏) 呼應副詞「ただ・ほんの」 (ふくし)

13 提示：(自由) 謙遜 (けんそん)

14 提示：(自由) 限定 (げんてい)

15 提示：(自由) 反駁 (はんぱく)

16 提示：うわさ・話 (はなし)

17 提示：ミス・偶然 (ぐうぜん)

18 提示：私・手伝った (てつだった)

19 提示：数字・目安 (めやす)

20 提示：始まり・一歩 (いっぽ)

21 提示：意見・一つ (ひとつ)

22 提示：私・新人（しんじん）

～にすぎない（只不過是～）

「～にすぎない」（只不過是～・不過是～而已） — ③ 解答

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：それ・噂（うわさ）

それはただの噂にすぎない。（それはただのうわさにすぎない。）

それはただのうわさにすぎない。

那只是傳言罷了。

2 提示：私・学生（がくせい）

私はただの学生にすぎません。（わたしはただのがくせいにすぎません。）

わたしはただのがくせいにすぎません。

我只不過是學生。

3 提示：彼・子供（こども）

彼はまだ子供にすぎない。（かれはまだこどもにすぎない。）

かれはまだこどもにすぎない。

他不過是小孩。

4 提示：これ・言い訳（いいわけ）

これはほんの言い訳にすぎない。（これはほんのいいわけにすぎない。）

これはほんのいいわけにすぎない。

這只是藉口。

5 提示：合格率・10%（ごうかくりつ）

合格率はたった10%にすぎない。（ごうかくりつはたったじゅっぱーせんとにすぎない。）

ごうかくりつはたったじゅっぱーせんとにすぎない。

合格率只有10%。

6 提示：私・やるべきことをした（した）

私はやるべきことをしたにすぎません。（わたしはやるべきことをしたにすぎません。）

わたしはやるべきことをしたにすぎません。

我只是做了該做的。

7 提示：それ・予想（よそう）

今の段階では、それは単なる予想にすぎない。（いまのだんかいは、それはたんなるよそうにすぎない。）

いまのだんかいは、それはたんなるよそうにすぎない。

那只是預測。

8 提示：成功・偶然（ぐうぜん）

今回の成功は偶然にすぎなかった。（こんかいのせいこうはぐうぜんにすぎなかった。）

こんかいのせいこうはぐうぜんにすぎなかった。
成功只是偶然。

9 提示：知っているの・一部（いちぶ）

私知っているのは、全体のほんの一部にすぎない。（わたしが知っているのは、ぜんたいのほんのいちぶにすぎない。）

わたしが知っているのは、ぜんたいのほんのいちぶにすぎない。
只知道一部分。

10 提示：(畏)「にすぎない」vs「にほかならない」（ちがい）

(往低・只是) 運にすぎない / (往高・正是) 努力の結果にほかならない

ちがい
にすぎない=貶低、にほかならない=肯定。

11 提示：(畏)「にすぎない」vs「だけだ」（ちがい）

(帶輕視評價) 新入りにすぎない / (中立限定) 来たのは私だけだ

ちがい
にすぎない 帶評價、だけ 只是限定範圍。

12 提示：(畏) 呼應副詞「ただ・ほんの」（ふくし）

それは**ただ**の言い訳にすぎない（×そうだ言い訳にすぎない）

ふくし
常和 ただ・ほんの・たった 搭配。

13 提示：(自由) 謙遜（けんそん）

参考解答

私はただ運が良かったにすぎません。（わたしはただうんがよかったにすぎません。）

わたしはただうんがよかったにすぎません。
我只是運氣好罷了。

14 提示：(自由) 限定（げんてい）

参考解答

今日見たのは、この街のほんの一部にすぎない。（きょうみたのは、このまちのほんのいちぶにすぎない。）

きょうみたのは、このまちのほんのいちぶにすぎない。
今天看的只是這城市的一小部分。

15 提示：(自由) 反駁（はんぱく）

参考解答

それはあなたの想像にすぎない。（それはあなたのそうぞうにすぎない。）

それはあなたのそうぞうにすぎない。
那只不過是你的想像。

16 提示：うわさ・話 (はなし)

それは一部の人の話にすぎない。 (それはいちぶのひとのはなしにすぎない。)

それはいちぶのひとのはなしにすぎない。

那只是部分人的說法。

17 提示：ミス・偶然 (ぐうぜん)

今回のミスは偶然にすぎず、実力ではない。 (こんかいのミスはぐうぜんにすぎず、じつりよくではない。)

こんかいのミスはぐうぜんにすぎず、じつりよくではない。

這次失誤只是偶然，不是實力。

18 提示：私・手伝った (てつだった)

私はただ少し手伝ったにすぎません。 (わたしはただすこし てつだったにすぎません。)

わたしはただすこし てつだったにすぎません。

我只是稍微幫了一點忙。

19 提示：数字・目安 (めやす)

この数字はあくまで目安にすぎない。 (このすうじはあくまでめやすにすぎない。)

このすうじはあくまでめやすにすぎない。

這數字只是個參考標準而已。

20 提示：始まり・一歩 (いっぽ)

これは長い道のりの第一歩にすぎない。 (これはながいみちのりのだいいっぽにすぎない。)

これはながいみちのりのだいいっぽにすぎない。

這只不過是漫長道路的第一步。

21 提示：意見・一つ (ひとつ)

それは数ある意見の一つにすぎない。 (それはかずあるいけんのひとつにすぎない。)

それはかずあるいけんのひとつにすぎない。

那只是眾多意見之一。

22 提示：私・新人 (しんじん)

私はまだ入ったばかりの新人にすぎません。 (わたしはまだはいったばかりのしんじんにすぎません。)

わたしはまだはいったばかりのしんじんにすぎません。

我只不過是個剛進來的新人。